



Long Beach Water

# AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

El Departamento de Aguas de Long Beach llevará a cabo una audiencia pública el día 30 de agosto de 2018 para considerar cualquier objeción acerca de los cambios propuestos en las tarifas del agua que podrían entrar en vigencia el 1 de octubre de 2018.

<p><b>EN LA AUDIENCIA PÚBLICA SE RECIBIRÁN LAS OBJECIONES POR ESCRITO</b></p> <p>Junta de Comisionados de Aguas de Long Beach Attn: Asistente ejecutivo de la junta 1800 East Wardlow Road Long Beach, CA 90807</p>	<p><b>AUDIENCIA PÚBLICA EL 30 DE AGOSTO DE 2018, 7:00 p. m.</b></p> <p>Salón de reuniones de la planta de tratamiento de aguas 2950 Redondo Avenue Long Beach, CA 90807</p>
---	---

ដើម្បីស្នើសុំការជូនដំណឹងនេះ ជា  
ភាសាផ្សេងសូមទាក់ទងទូរសព្ទលេខ  
562-570-2300

*Para solicitar este aviso en otro idioma,  
llame al 562-570-2300*

*Para hilingin ang abisong ito sa  
alternatibong wika, pakitawagan ang  
562-570-2300*

**Hay un aumento propuesto del 7.2 por ciento en las tarifas del agua; las tarifas de alcantarillado no tendrán ajuste. El cambio propuesto entrará en vigencia el 1 de octubre de 2018.**

La Junta de Comisionados de Aguas de Long Beach aprobó los siguientes ajustes en las tarifas del agua que pagan todos los clientes del Departamento de Aguas de Long Beach (LBWD, Long Beach Water Department), los cuales están sujetos a la audiencia pública mencionada anteriormente. El ajuste de las tarifas da como resultado el mismo promedio mensual combinado en la factura del agua para una vivienda unifamiliar típica que el de octubre de 2017 (consulte la tabla a continuación). El cálculo para una vivienda unifamiliar “típica” supone 10 unidades de facturación por el uso de agua y alcantarillado. El ajuste será de \$3.05 más por el servicio de agua por vivienda unifamiliar típica.

**Cargos mensuales propuestos  
(Vivienda unifamiliar típica)**

	1 de octubre de 2017	1 de junio de 2018	1 de octubre de 2018
<b>Factura del agua</b>	\$44.45	\$42.58	\$45.63
<b>Factura por alcantarillado</b>	\$11.51	\$10.32	\$10.32
Factura total combinada	\$55.96	\$52.90	\$55.95
Ajuste neto de la factura combinada		(\$3.06)	\$3.05

**Nota:** La tabla muestra la factura promedio mensual por el servicio de agua y alcantarillado mensual para una vivienda unifamiliar típica, que se asume son 10 unidades de facturación. Una unidad de facturación equivale a 748 galones.

**¿Por qué se ajustará la tarifa del agua?**

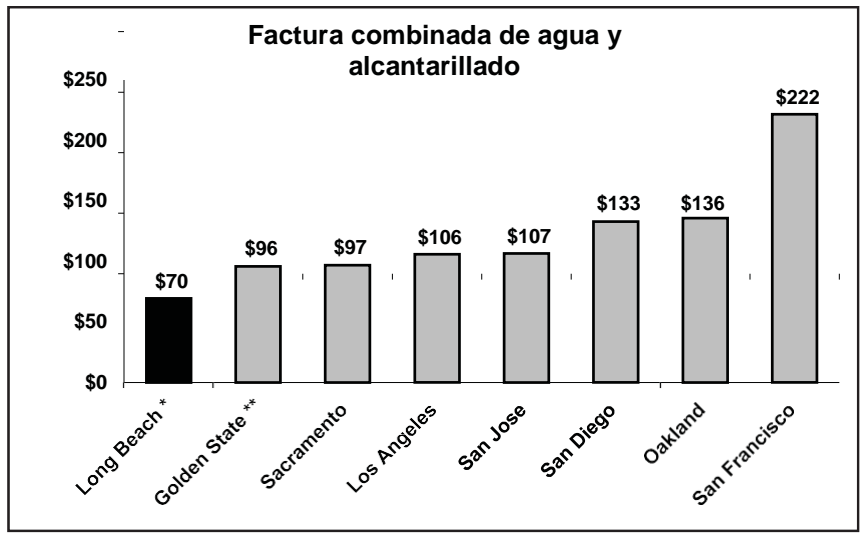
**Los votantes de Long Beach aprobaron la Medida M, que autoriza que se continúe con la transferencia de los ingresos por servicios públicos al Fondo General.**

En junio de 2018, los votantes de la ciudad de Long Beach aprobaron la Medida M, que vuelve a autorizar y ratificar la práctica histórica de la ciudad de transferir los ingresos por servicios públicos al Fondo General, según fue aprobado por el ayuntamiento y la Junta de Comisionados de Aguas. La transferencia de ingresos está sujeta a un tope máximo de un doce por ciento (12 %) de los ingresos brutos anuales por cada servicio público, como se muestra en los informes financieros auditados. Todo lo recaudado a través de la transferencia de los ingresos por servicios públicos al Fondo General se usará para mantener los servicios locales del Fondo General, lo que incluye servicios generales de la ciudad, como los servicios de policía, bomberos y paramédicos, reparación de calles, parques, bibliotecas y programas para jóvenes y para las personas de la tercera edad.

**Nuestros clientes seguirán gozando de tarifas bajas por los servicios excepcionales de agua y alcantarillado que reciben.**

En LBWD, tomamos muy en serio nuestra responsabilidad por la salud, el bienestar y la calidad de vida de la comunidad. Nuestro objetivo es suministrar servicios excepcionales y confiables de agua y alcantarillado a nuestros clientes. Nos esforzamos en todos los aspectos para brindar un servicio excepcional y un buen valor a nuestros clientes, lo que incluye la práctica de la austeridad financiera y una administración financiera prudente.

Las tarifas del agua y alcantarillado de Long Beach comparadas con otras ciudades importantes del estado.



\* Incluye el cargo de \$14.08 de los Distritos Sanitarios del condado de Los Angeles

\*\* Tarifas combinadas de Golden State Water y del Alcantarillado de Long Beach

LBWD se enorgullece de proporcionar a nuestros clientes agua potable confiable, asequible y de calidad excepcional.

Los clientes de LBWD también gozan de una calidad de agua excelente y constante, la que cumple y supera todos los estándares de agua limpia y segura. Los informes anuales de calidad del agua se publican en el sitio web [lbwater.org/annual-water-quality-report](http://lbwater.org/annual-water-quality-report) y el público tiene fácil acceso a ellos.

LBWD proporciona una amplia variedad de beneficios y programas de apoyo para el cliente.

Además, LBWD proporciona una amplia variedad de iniciativas de sostenibilidad y programas innovadores de apoyo para nuestros clientes, tales como descuentos e incentivos por el uso eficiente del agua, tanto al interior como al exterior del hogar para todos nuestros clientes comerciales y residenciales.

Long Beach Water



Regarding Proposed Water Rate Changes and Public Hearing

**PROPOSITION 218 LEGAL NOTICE**

PRESORTED  
STANDARD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
LONG BEACH CA  
PERMIT No. 1680

Long Beach Board of Water Commissioners  
1800 East Wardlow Road  
Long Beach, CA 90807